



EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 28.12.2004
KOM(2004)844 slutlig

Förslag till

RÅDETS FÖRORDNING

om införande av restriktioner på tillhandahållande av bistånd som rör militär verksamhet till Elfenbenskusten

(framlagt av kommissionen)

MOTIVERING

- (1) Mot bakgrund av den senaste utvecklingen i Elfenbenskusten, framför allt med avseende på de nya stridigheterna och de upprepade brotten mot avtalet om eldupphör av den 3 maj 2003, beslutade FN:s säkerhetsråd den 15 november 2004 att införa vissa restriktiva åtgärder mot Elfenbenskusten.
- (2) De restriktiva åtgärder som säkerhetsrådet beslutade om genom resolution 1572 (2004) omfattar bl.a. omedelbar tillämpning av ett embargo mot tekniskt bistånd som rör militär verksamhet.
- (3) Embargot mot tekniskt bistånd som rör militär verksamhet ligger inom fördragets tillämpningsområde. Kommissionen föreslår att det införs genom en rådsförordning.

Förslag till

RÅDETS FÖRORDNING

om införande av restriktioner på tillhandahållande av bistånd som rör militär verksamhet till Elfenbenskusten

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artiklarna 60 och 301 i detta,

med beaktande av rådets gemensamma ståndpunkt 2004/xxx/GUSP av den xx december 2004 om restriktiva åtgärder mot Elfenbenskusten,¹

med beaktande av kommissionens förslag², och

av följande skäl:

- (1) FN:s säkerhetsråd beslutade genom sin resolution 1572 (2004) av den 15 november 2004, i enlighet med kapitel VII i FN:s stadga och på grund av de fortsatta stridigheterna i Elfenbenskusten och de upprepade brotten mot avtalet om eldupphör av den 3 maj 2003, att införa vissa restriktiva åtgärder mot Elfenbenskusten.
- (2) I gemensam ståndpunkt 2004/XXX/GUSP föreskrivs genomförandet av de åtgärder som anges i FN:s säkerhetsråds resolution (UNSCR) 1572 (2004), däribland ett förbud mot tekniskt och finansiellt bistånd som rör militär verksamhet.
- (3) Denna åtgärd ligger inom fördragets tillämpningsområde och i syfte att undvika snedvridning av konkurrensen, behövs det därför gemenskapslagstiftning för att för gemenskapens vidkommande genomföra den. Gemenskapens territorium anses i denna förordning omfatta de medlemsstaters territorier på vilka fördraget är tillämpligt, på de villkor som anges i fördraget.
- (4) För att de åtgärder som föreskrivs i denna förordning skall vara verkningsfulla bör denna förordning träda i kraft dagen efter det att den offentliggörs.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I denna förordning används följande beteckningar med de betydelser som här anges:

¹ EUT L
² EUT C [...], [...] s. [...].

1. tekniskt bistånd: allt tekniskt stöd som har samband med reparation, utveckling, tillverkning, montering, testning, underhåll eller någon annan teknisk tjänst och som kan anta sådana former som instruktioner, råd, utbildning, överföring av praktiska kunskaper och färdigheter eller konsulttjänster; tekniskt bistånd innefattar muntliga former av bistånd.
2. sanktionskommittén: den kommitté som FN:s säkerhetsråd inrättat genom punkt 14 i FN:s säkerhetsråds resolution (UNSCR) 1572 (2004).

Artikel 2

Det skall vara förbjudet

- a) att bevilja, sälja, tillhandahålla eller överföra tekniskt stöd som rör militär verksamhet, direkt eller indirekt till alla personer, enheter eller organ i, eller för användning i Elfenbenskusten,
- b) att tillhandahålla finansiering eller ekonomiskt bistånd som rör militär verksamhet, särskilt gåvobistånd, lån och exportkreditförsäkring, för all försäljning, leverans, överföring eller export av vapen och vapenrelaterad materiel eller för beviljande, försäljning, leverans eller överföring av därmed sammanhängande tekniskt bistånd och andra tjänster, direkt eller indirekt till alla personer, enheter eller organ i, eller för användning i, Elfenbenskusten,
- c) att medvetet och avsiktligt delta i verksamhet vars syfte eller verkan är att direkt eller indirekt främja sådana transaktioner som avses i punkterna a och b.

Artikel 3

1. Genom avvikelse från artikel 2 får den behöriga myndigheten, enligt förteckningen i bilaga I, i den medlemsstat där den som tillhandahåller tjänsten är etablerad bevilja tillhandahållande av

- a) tekniskt bistånd, finansiering och ekonomiskt bistånd som rör vapen och vapenrelaterad materiel, i de fall dessa stöd eller tjänster endast är avsedda att användas till stöd och för användning av Förenta nationernas uppdrag i Elfenbenskusten (UNOCI) och av de franska styrkor som bistår det, eller av
 - b) finansiering och ekonomiskt bistånd och andra tjänster avseende
 - i) vapen och vapenrelaterad materiel som endast är avsedd för stöd till eller användning inom ramen för omstrukturering av försvars- och säkerhetsstyrkor enligt punkt 3 f i Linas-Marcoussis-avtalet, eller
 - ii) icke-dödande militär utrustning som endast är avsedd för humanitärt bruk eller som skydd.
- 2. Tillstånd får inte beviljas för åtgärder som redan har ägt rum.

Artikel 4

1. I de fall sådan verksamhet har godkänts på förhand av sanktionskommittén och genom avvikelser från artikel 2 i denna förordning får den behöriga myndigheten, enligt förteckningen i bilaga I, i den medlemsstat där den som tillhandahåller tjänsten är etablerad bevilja tillhandahållande av tekniskt stöd som rör

- a) vapen och vapenrelaterad materiel som endast är avsedd för stöd till eller användning inom ramen för omstrukturering av försvars- och säkerhetsstyrkor enligt punkt 3 f i Linas-Marcoussis-avtalet, eller
- b) icke-dödande militär utrustning som endast är avsedd för humanitärt bruk eller som skydd.

Detta godkännande skall erhållas från den behöriga myndigheten, enligt förteckningen i bilaga I, i den medlemsstat där den som tillhandahåller tjänsten är etablerad.

- 2. Tillstånd får inte beviljas för åtgärder som redan har ägt rum.

Artikel 5

- Artikel 2 skall inte tillämpas på skyddsdräkter, inbegripet skottsäkra västar och militärhjälm, som tillfälligt exporteras till Elfenbenskusten av FN:s, EU:s, gemenskapens eller dess medlemsstaters personal, företrädare för medierna samt biståndsarbetare och åtföljande personal enbart för deras personliga bruk.

Artikel 6

Kommissionen och medlemsstaterna skall omedelbart underrätta varandra om de åtgärder som vidtas enligt den här förordningen och lämna varandra alla relevanta upplysningar som de förfogar över med anknytning till den här förordningen, särskilt upplysningar om överträdelser, problem med genomförandet samt domar som avkunnats av nationella domstolar.

Artikel 7

Kommissionen skall ha befogenhet att ändra bilaga I på grundval av uppgifter som lämnas av medlemsstaterna.

Artikel 8

Medlemsstaterna skall fastställa regler om vilka sanktioner som skall gälla vid överträdelse av bestämmelserna i denna förordning och vidta alla nödvändiga åtgärder för att se till att de tillämpas. Sanktionerna skall vara effektiva, proportionella och avskräckande. Medlemsstaterna skall underrätta kommissionen om dessa regler omedelbart efter det att denna förordning trätt i kraft och underrätta kommissionen om alla eventuella påföljande ändringar.

Artikel 9

Denna förordning skall tillämpas

- a) inom gemenskapens territorium, inbegripet dess luftrum,
- b) ombord på alla flygplan och fartyg som omfattas av en medlemsstats jurisdiktion,
- c) på varje person inom eller utanför gemenskapens territorium som är medborgare i en medlemsstat,
- d) på varje juridisk person, grupp eller enhet som har inrättats eller bildats i enlighet med en medlemsstats lagstiftning, och
- e) på varje juridisk person, grupp eller enhet som bedriver affärsverksamhet inom gemenskapen.

Artikel 10

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den [...]

*På rådets vägnar
Ordförande*

BILAGA I

Förteckning över de behöriga myndigheter som avses i artiklarna 3 och 4
(kompletteras av medlemsstaterna)

BELGIEN

TJECKIEN

DANMARK

TYSKLAND

ESTLAND

GREKLAND

SPANIEN

FRANKRIKE

IRLAND

ITALIEN

CYPERN

LETTLAND

LITAUEN

LUXEMBURG

UNGERN

MALTA

NEDERLÄNDERNA

ÖSTERRIKE

POLEN

PORTUGAL

SLOVENIEN

SLOVAKIEN

FINLAND

SVERIGE

FÖRENADE KUNGARIKET

EUROPEISKA GEMENSKAPEN

Europeiska kommissionen

Generaldirektoratet för yttre förbindelser

Direktorat A - GUSP

Enhet A.2: Institutionella och rättsliga frågor gällande externa relationer; sanktioner

CHAR 12/163

B-1049 Bryssel

Tfn (32-2) 296 25 56

Fax (32-2) 296 75 63